

**Ю. А. Исаева** (МГЛУ, Минск, Беларусь)

## АУТЕНТИЧНОЕ ВИДЕО КАК НЕОТЪЕМЛЕМЫЙ ЭЛЕМЕНТ ОБУЧЕНИЯ АНГЛИЙСКОМУ ЯЗЫКУ

Современное поколение учащихся кардинально отличается от всех предыдущих поколений, что связано с тесным взаимодействием с новейшими технологиями. Еще в 2001 г. людей, родившихся в конце прошлого века, М. Пренски назвал «Digital Natives» (русск. ‘цифровое поколение’, ‘цифровые аборигены’). Это поколение людей, родившихся после цифровой революции и привыкших получать информацию через цифровые каналы. Людей, родившихся до этого периода, М. Пренски назвал «Digital Immigrants» (русск. ‘цифровые иммигранты’) [1].

Типичный представитель цифрового поколения – это коренной житель цифрового общества, или Цифрового Века, века цифровых технологий.

По мнению Пренски, люди, родившиеся в конце прошлого века и позже, отличаются от всех остальных. К такому выводу он пришел, наблюдая за школьниками и студентами США 2000-х годов. Их можно легко распознать: они живут в окружении компьютеров, видеоигр, мобильных телефонов и интернета – и все перечисленное является неотъемлемой частью их жизни. Именно поэтому Пренски предложил назвать новое поколение молодежи «цифровыми аборигенами» – носителями родного для них цифрового языка компьютеров, видеоигр и интернета.

Следует отметить, что то, что было характерно для студентов США 15–20 лет назад, имело мало общего с молодежью из стран постсоветского пространства. Однако на сегодняшний день, на пороге 2020 г. такое описание среднестатистического учащегося является характерным и для стран бывшего СССР.

На протяжении уже 10 лет преподаватели-соотечественники наблюдают, как все чаще молодые люди обращаются к мобильным телефонам, планшетам и другим носителям цифровой информации. В результате наличия такой плотной цифровой «окружающей среды» и постоянного взаимодействия с ней мышление нынешних студентов и процессы обработки информации значительно отличаются от способов мышления и информационных процессов их предшественников.

На наш взгляд, современные тенденции необходимо учитывать в первую очередь преподавателю английского языка. Это позволит модернизировать классическое преподавание в соответствии с новыми обстоятельствами. Представляется логичным говорить о преимуществах использования платформы YouTube в обучении английскому языку. Ресурсы этой платформы, которые грамотно включены в урочную и внеурочную деятельность, могут повысить эффективность и качество преподавания и обучения.

Для подтверждения значимости поднятия данного вопроса приведем статистику результатов опроса учащихся 1 курса белорусского языкового вуза, обучающихся по специальности «Лингвистическое обеспечение межкультурных коммуникаций» в 2018–2019 учебном году. Студенты были опрошены на предмет того, как часто они смотрели аутентичное видео на занятиях английского языка в школе, а также смотрят ли они аутентичное видео на английском языке в свободное время в Интернете. Общее количество опрошенных студентов составило 64 человека (средний возраст 17–18 лет).

Т а б л и ц а 1

Регулярность демонстрации аутентичного видео в школе

Регулярность демонстрации аутентичного видео в школе на уроках английского языка	Количество респондентов	Удельный вес от общего количества респондентов, %
Никогда	26	41
Реже 1 раза в месяц	8	12
Примерно 1 раз в месяц	14	22
Часто (Более 1 раза в месяц)	12	19
На каждом занятии	4	6

Предлагаем принять во внимание следующий факт. В школах Республики Беларусь в старших классах предусмотрено от 3 до 5 занятий иностранного языка в неделю. Исходя из данных опроса, относительно большому большинству белорусских учащихся не был предоставлен учебный материал на «живом примере» его употребления в речи носителя языка. 22 % опрошенных имели доступ к аутентичному видео примерно на 1 из 13 (для школ с 3 уроками английского языка в неделю) или на 1 из 22 (для школ с 5 уроками английского языка в неделю) занятий в месяц. Подводя итоги опроса, важно заметить, что

абсолютному большинству белорусских школьников (53 %) на занятиях по английскому языку аутентичное видео демонстрировалось реже 1 раза в месяц или никогда.

Для сравнения приведем результаты опроса студентов на предмет регулярности использования видео с целью получения информации во внеучебное время. Целью являлось подтвердить популярность видеохостингового сайта youtube.com среди белорусских студентов.

Т а б л и ц а 2

Регулярность самостоятельного посещения видеохостингового сайта

Регулярность посещения видеохостингового сайта youtube.com	Количество респондентов	Удельный вес от общего количества респондентов, %
Каждый день	52	81
Примерно 1-2 раза в неделю	12	19
Никогда	–	–

Исходя из вышеприведенных данных очевидно, что платформа YouTube завоевала широкую популярность среди современной белорусской молодежи.

Несомненно, точные данные просмотра англоязычных видео в YouTube студентами языкового вуза статистически привести сложно. Исходя из этого, приведем приблизительные данные, предоставленные студентами в качестве ответа на вопрос, как часто они смотрят видео на английском языке по отношению к общему числу их просмотров видео в YouTube.

Т а б л и ц а 3

Удельный вес просмотра аутентичных англоязычных видео

Удельный вес просмотра аутентичных англоязычных видео от общего числа просмотров в YouTube	Количество респондентов	Удельный вес от общего количества респондентов, %
Более 50 % (чаще, чем русскоязычные видео)	24	38
30–50 % (каждое 3-е видео – каждое 2-е)	30	47
1–29 %	10	16

Исходя из данной статистики, очевидна колоссальная разница применения в образовательных целях современных ресурсов белорусскими преподавателями английского языка и современными белорусскими учащимися. Кроме того, студенты единогласно высказали положительные отзывы об использовании аутентичного англоязычного видео на занятиях английского языка в образовательных целях.

Приведенные выше данные свидетельствуют о том, что, несмотря на широкую популярность платформы среди современной белорусской молодежи, темпы применения ее возможностей в традиционном обучении иностранному языку значительно отстают.

Мы считаем, что учебный материал необходимо предъявлять с учетом интересов современной молодежи, и предлагаем использовать видеохостинг YouTube в учебных целях в качестве одного из способов «осовременивания» традиционного преподавания английского языка.

Благодаря простоте и удобству именно YouTube стал популярнейшим видеохостинговым сайтом и вторым сайтом в мире по количеству посетителей [3]. Соответственно, он является той средой, которая уже стала естественной и обыденной для представителей молодого поколения. И для учащегося, и для преподавателя английского языка предъявление информации в форме аутентичного видео является выгодным в том смысле, что визуальный ряд вызывает чувства и эмоции, такие как интерес, расслабление, смех, ярость и прочие. Ввиду дефицита живого общения с носителями языка во время изучения иностранного языка преподавателю целесообразно использовать возможность имитации погружения в языковую среду посредством демонстрации аутентичного видео. Благодаря такому сервису, как YouTube, на занятии английского языка при просмотре видео появилась регулярная возможность обращать внимание на артикуляционные особенности, мимику, пантомимику говорящего. Более того, значимой является и возможность получить визуальную информацию о том, где происходят события, так называемый *background* – фоновую информацию (внешний вид участников коммуникации, обстановка, в которой происходят те или иные события и т.д.) [4]. Исходя из этих особенностей, видеоролики могут стать средством, позволяющим обучающимся дать наглядное представление о жизни, традициях, языковых реалиях стран изучаемого языка.

Помимо использования новейших технологий преподаватели английского языка вынуждены решать и другие задачи, которые требуют более четкой концентрации внимания со стороны педагогов, чем ранее. На сегодняшний день многие изучающие иностранный язык стремятся не только к владению нормативным английским языком, как это принято в традиционном обучении. В связи с открытым доступом к англоязычной информации в Интернете, современные учащиеся все чаще задают преподавателю вопросы, направленные на понимание разговорной речи, а также на вариативность используемых лексических единиц и грамматических структур в контексте их употребления представителями различных национальностей. И возможности YouTube позволяют преподавателю ответить на многие такие вопросы учащихся благодаря разнообразию и многочисленности видео, которыми располагает сайт.

Безусловно, для квалифицированного преподавателя существенным критерием в подборе учебного материала является его надежность и достоверность. Мы считаем, что платформа YouTube отвечает заявленному требованию,

поскольку здесь ежедневно размещают видео крупнейшие телекомпании. Примечательно для изучающих английский язык то, что в дополнение к радиовещанию служба BBC World Service, к примеру, предоставляет весьма популярный проект *BBC Learning English* [5]. YouTube-канал *BBC Learning English* предоставляет преподавателю английского языка широкий выбор видео для учащихся с разным уровнем владения языком. Материал с данного канала можно использовать и при совершенствовании навыков восприятия речи на слух, и при объяснении грамматических структур. Примером может послужить видео «Past habits without ‘used to’: Stop Saying» с объяснением использования *would* в значении конструкции *used to*.

Несомненно, на уроке английского языка преподаватель должен донести до студента наличие разницы между нормативным языком и разговорной речью. Однако обучить разговорному языку не так просто, как это может показаться на первый взгляд. В помощь преподавателю предлагаем демонстрацию студентам видео с YouTube-канала *BBC Learning English* под названием «BBC Masterclass: Native-speaker ‘mistakes’».

Помимо всего прочего, для современных учащихся большой интерес представляют видео, загружаемые на YouTube блогерами.

В настоящее время в YouTube регистрируют каналы многие частные языковые школы, а также частные преподаватели английского языка, нередко являющиеся носителями языка. Одним из таких каналов является канал *English With Lucy*, в подписчиках на который значится уже около 2 млн пользователей YouTube.

Аналогичным по содержанию каналом, основанным носителем языка из США является *Speak English With Vanessa*, число подписчиков на который приближается к 1 млн пользователей. На данном канале рассматривается употребление различных фраз, которыми часто пользуются носители языка в повседневной разговорной речи, дается их объяснение и приводятся примеры употребления фраз в различных ситуациях.

Кроме того, в рамках преподавательской деятельности нам пришлось неоднократно сталкиваться с непониманием студентами речи носителей языка, выявились эти проблемы в ходе аудирования. В основе непонимания лежали акценты говорящих, являющихся жителями разных регионов. Знакомство студентов с информацией от выходцев из разных регионов Великобритании в видео, подготовленных ведущими YouTube-каналов *English With Lucy* и *English Like a Native*, позволяет познакомить учащихся с разными акцентами и частично решить проблему понимания речи на слух. Предлагаем обратить внимание на использованные видео «NORTHERN vs. SOUTHERN accents» | «British English Pronunciation» и «British Accents: North West vs Southern (part 2)».

На наш взгляд, имеет смысл чередовать просмотр видео на занятии с просмотром вне занятий в качестве дополнения к домашнему заданию. Так как сегодня все активно пользуются Интернетом, передать учащимся ссылку на конкретное видео не составляет труда. Учащиеся охотно и привычным для

них образом распространяют ссылку среди всей группы/класса и получают новую образовательную информацию в привычном виде. В классе происходит обсуждение просмотренного. Такое представление учебного материала позволяет преподавателю сэкономить время на занятии, и, в большинстве случаев, снимается вопрос наличия оборудования для демонстрации видео в классе. То, что преподаватель английского языка использует современные и любимые молодежью средства передачи информации, оказывает положительный эффект на отношения между учащимися и педагогом.

Таким образом, мы видим, как широкое распространение современных технологий и их влияние на способ получения новой информации существенно видоизменили требования к обучению английскому языку. Хочется отметить, что использование хостинга YouTube повышает мотивацию учащегося к изучению учебной дисциплины, в частности английского языка, а также является средством развития продуктивной речи учащихся.

## ЛИТЕРАТУРА

1. *Prensky, M.* Digital Natives, Digital Immigrants [Electronic resource] / M. Prensky // On the Horizon. MCB University Press – Vol. 9 No. 5 – October 2001. – Mode of access: <https://www.marcprensky.com/writing/Prensky%20-%20Digital%20Natives,%20Digital%20Immigrants%20-%20Part1.pdf>. – Date of access: 30.04.2019.

2. YouTube [Электронный ресурс] / Материал из Википедии – свободной энциклопедии. – Режим доступа: <https://ru.wikipedia.org/wiki/YouTube>. – Дата доступа: 30.04.2019.

3. *Нечай, О. О.* Использование видеохостинга YouTube в обучении иностранному языку [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://cyberleninka.ru/article/v/ispolzovanie-videohostinga-youtube-v-obuchenii-inostrannomu-yazyku>. – Дата доступа: 30.04.2019.

4. *Карева, Н. В.* Использование аутентичных аудио и видео материалов для повышения мотивации изучения иностранного языка [Электронный ресурс] / Интернет-журнал «Науковедение». – Вып. 3, май–июнь 2014. – Режим доступа: <https://cyberleninka.ru/article/v/ispolzovanie-autentichnyh-audio-i-video-materialov-dlya-povysheniya-motivatsii-izucheniya-inostrannogo-yazyka>. – Дата доступа: 30.04.2019.